

# かごしま 市民のひろば

# 9月

編集と発行：鹿児島市広報課 / 〒892-8677鹿児島市山下町11番1号  
 市役所の電話：224-1111(代表) / ファクシミリ：224-8900  
 ホームページ：http://www.city.kagoshima.kagoshima.jp/

平成12年(2000年)  
 第400号



## 主な内容

- 受講生募集 後期公民館講座.....②面
- 公共事業の再評価.....③面
- 介護保険第1号被保険者の保険料納付は10月から...④面
- みんなで取り組もう下水道促進.....⑤面
- 特集 国際交流.....⑥⑦面
- スポーツの秋.....⑦面
- ご利用ください 在宅介護支援センター.....⑩面

| 市の人口(推計) | (平成12年8月1日現在) |           | (前年同月比)    |  |
|----------|---------------|-----------|------------|--|
|          | 人口総数          | 551,744人  | (+1,109人)  |  |
|          | 男             | 258,081人  | (+ 434人)   |  |
|          | 女             | 293,663人  | (+ 675人)   |  |
|          | 世帯数           | 228,692世帯 | (+2,778世帯) |  |

## こんな楽しみはいかが

トマト、ナス、キュウリ、スイカ、ニガウリ...  
 手を掛ければ掛けるほどその味は格別です。隣近所に分けてあげるのも楽しみの一つ。

遠くに聞こえる鳥や虫の声。心地よいそよ風。自然の恵みに包まれて、元気がわいてきます。

～都市農業センターの市民農園にて

## 市長随想

ところで、今年「地方分権元年」ともいえるべき年です。  
 地方分権の推進は、市民と協働して市政をすすめることがその原点です。  
 市民100人会議や提言募集に寄せられた市民の方々の積極的な参加意欲こそが、真の地方分権を育む源泉であると思います。

市民からのご意見や夢を生かしながら、新しい世紀の豊かな未来像を力強く描いていきたいと思っています。

一方、昨年八月には「夢募集」わたしの住んでみたいまち」というテーマで、提言募集を行ったところ、幅広い年齢層から多くの提案をいただきました。  
 うれしかったことは、この中のおよそ七割が十代の若者からの新鮮な提言であったことで、若い人々のふるさとへの未来を思う心に感動しました。

参加された市民の方々から、「交流人口を増やす施策が大事だ」「錦江湾をもっと活用したら」「温泉という天恵の資源を生かしたい」「子どもとお年寄りの交流の場を」など、示唆に富んだ貴重なご意見が出されました。  
 いずれも、より豊かなふるさとへの夢と情熱があふれるものばかりでした。

さて、さる八月一・二日の両日、「市民100人会議」を開催しました。  
 二十一世紀の市政の羅針盤ともいべき次期総合計画に、市民の生の声を直接反映させるための新しい試みです。

長くて楽しかった夏休みも無事終わり、日焼けして一まわりたくましくなった子どもたちの明るい元気な声が、学校中にこだましています。

## 赤崎義則

### 市民100人会議

## ふれあいの街が



市民100人会議



市内8つの地域公民館で、10月から後期公民館講座がスタートします。バラエティーに富んだ講座がいっぱい。初心者でも気軽に参加できます。

■対象  
市内に住むか勤務している人

■受講料  
無料(教材費などは実費負担)

新しい仲間と教養を高め合ったり、健康づくりに励んだりしてみませんか。

受講生集  
募集

# 後期公民館講座

## 募集 消防吏員



■試験区分および受験資格

- ・大学卒…昭和51年4月2日以降に生まれた男性で、大学などを卒業または平成13年3月までに卒業見込みの人
- ・短大卒…昭和53年4月2日以降に生まれた男性で、短大などを卒業または平成13年3月までに卒業見込みの人
- ・高校卒…昭和54年4月2日以降に生まれた男性で、高校などを卒業または平成13年3月までに卒業見込みの人

■職務内容  
災害対応、救急救助業務(重量物を取り扱う業務などを含む)、火災予防の業務など

■受付期間・場所  
平成12年9月19日(火)まで  
8時30分～17時(土・日曜日、祝日は除く)  
消防局総務課(市役所別館4階)  
※郵送の場合は9月19日消印有効

■試験日  
平成12年10月1日(日)

■受験申込書の請求  
消防局総務課、中央・南消防署、消防分遣隊にあります。郵便で請求する場合は、封筒の表に「受験申込書請求」と朱書きし、120円切手をはったあて先明記の返信用封筒(角形2号)を同封して、〒892-0816山下町10-30消防局総務課へ  
【消防局総務課 222-0119】

### 問い合わせ・申し込み

|  |   |
|--|---|
| 中央公民館 224-4528<br>〒892-0816 山下町5-9         | 吉野公民館 244-2566<br>〒892-0871 吉野町3074       |
| 鴨池公民館 252-5756<br>〒890-0063 鴨池二丁目32-6      | 伊敷公民館 220-1866<br>〒890-0003 伊敷町3110-1     |
| 城西公民館 224-6993<br>〒890-0014 草牟田一丁目21-8     | 武・田上公民館 281-0698<br>〒890-0033 西別府町3116-37 |
| 谷山市民会館 267-5988<br>〒891-0141 谷山中央三丁目383-16 | 東桜島公民館 221-2328<br>〒891-1543 東桜島町863-1    |

申し込み  
往復はがきに希望講座名、住所、氏名、年代、性別、電話番号、小学校の校区名、希望講座のこれまでの申込回数および受講した回数を書いて、9月20日(消印有効)までに各地域公民館へお申し込みください。※応募者多数の場合、受講回数などを考慮して抽選

### ＜後期公民館講座一覧＞

| 場所    | 区分                   | 講座名           | 回数        | 曜日・時間帯    | 場所                 | 区分 | 講座名          | 回数                 | 曜日・時間帯    | 場所        | 区分            | 講座名              | 回数        | 曜日・時間帯    |
|-------|----------------------|---------------|-----------|-----------|--------------------|----|--------------|--------------------|-----------|-----------|---------------|------------------|-----------|-----------|
| 中央公民館 | 少年                   | 楽しい科学教室       | 7         | 第2・4土曜 午前 | 城西公民館              | 親子 | 親子で楽しむ科学工作   | 5                  | 第2・4土曜 午前 | 吉野公民館     | 成人            | 女性タウン塾(託児付・総合講座) | 7         | 水曜 午前     |
|       |                      | 小倉百人一首        | 10        | 土曜 午後     |                    |    | 青年バドミントン教室   | 9                  | 火曜 夜間     |           |               | 持ち込みワープロ教室       | 10        | 木曜 午後     |
|       | 親子                   | お母さんといっしょ     | 10        | 土曜 午後     |                    | 成人 | 英会話ナイト教室     | 12                 | 水曜 夜間     |           | トライ・ザ・パソコン    | 10               | 第1・3土曜 午後 |           |
|       |                      | 乳幼児の母親教室(託児付) | 5         | 土曜 午前     |                    |    | 魔法の一本針(編物)   | 10                 | 第1・3土曜 午前 |           | 近代文学散歩        | 8                | 木曜 午前     |           |
|       | 家庭                   | 英会話入門         | 12        | 水曜 午前     |                    | 成人 | 城西ふっくらパン工房   | 6                  | 第3土曜 午後   |           | やさしい書道入門      | 8                | 水曜 午後     |           |
|       |                      | 転勤奥様講座        | 10        | 土曜 午前     |                    |    | 手作り木工教室      | 5                  | 月曜 午後     |           | 男の厨房          | 10               | 木曜 午前     |           |
|       | 成人                   | 初歩のスペイン語      | 12        | 金曜 夜間     |                    | 成人 | 気功入門         | 10                 | 金曜 午後     |           | 吉野いきいき大学      | 7                | 月曜 午前     |           |
|       |                      | 鹿児島の歴史        | 10        | 金曜 午後     |                    |    | 拓本と甲突川(歴史探検) | 10                 | 木曜 午前     |           | 少年            | 小倉百人一首           | 10        | 土曜 午後     |
|       | 成人                   | 世界の友と語る       | 5         | 木曜 夜間     |                    | 成人 | 男性料理教室       | 8                  | 金曜 午前     |           |               | 乳幼児をもつ母親教室(託児付)  | 10        | 第2・4木曜 午前 |
|       |                      | くらしの法律        | 5         | 土曜 午前     |                    |    | 小倉百人一首教室     | 10                 | 土曜 午後     |           | メルヘン童話教室(託児付) | 10               | 第1・3土曜 午後 |           |
| 成人    | 写真入門                 | 10            | 火曜 午後     | 成人        | 子どもチャレンジ教室         | 10 | 第2・4土曜 午前    | 中国語入門              | 12        | 金曜 午後     |               |                  |           |           |
|       | ホスピスを考える             | 5             | 月曜 午後     |           | 親子しめなわづくり          | 1  | 12月26日 午前    | 油絵入門               | 10        | 第2・4金曜 午前 |               |                  |           |           |
| 高齢者   | 洋裁の基本とリフォーム          | 10            | 第2・4水曜 午後 | 成人        | パソコンで始めるやさしいワープロ   | 18 | 月・水 金曜 夜間    | パッチワーク・刺繍教室        | 10        | 第1・3土曜 午前 |               |                  |           |           |
|       | さわやかフォークダンス          | 10            | 木曜 午後     |           | ちぎり絵入門             | 10 | 第1・3土曜 午前    | ふるさと健康料理           | 10        | 水曜 午前     |               |                  |           |           |
| 家庭    | 中・高生の心理と発達           | 10            | 水曜 午前     | 成人        | 谷山を知ろう             | 10 | 第1・3金曜 午前    | 健康スポーツ教室           | 10        | 金曜 午前     |               |                  |           |           |
|       | 幼児の読み聞かせ(託児付)        | 10            | 月曜 午前     |           | 油絵入門               | 10 | 第2・4木曜 夜間    | さわやか人生             | 5         | 第1・3水曜 午前 |               |                  |           |           |
| 成人    | 激動する世界と日本～現代政治と時事問題～ | 10            | 金曜 午後     | 成人        | 英会話入門              | 10 | 火曜 午前        | ソフトテニス入門           | 10        | 火・金曜 午前   |               |                  |           |           |
|       | 英会話入門                | 10            | 火曜 夜間     |           | 書道入門               | 10 | 第1・3土曜 午前    | くらしと生け花(託児付)       | 10        | 第2・4水曜 午後 |               |                  |           |           |
| 成人    | くらしの百科一衣・食・住         | 10            | 金曜 午前     | 成人        | 中国語入門              | 10 | 火曜 夜間        | 初心者陶芸Ⅱ             | 10        | 第1・3土曜 午後 |               |                  |           |           |
|       | 楽しいフォークダンス           | 10            | 木曜 午後     |           | 高齢者のくらしと福祉         | 5  | 第2・4木曜 午前    | 楽しい水彩画             | 10        | 第1・3金曜 午前 |               |                  |           |           |
| 高齢者   | 男性のための料理入門           | 10            | 木曜 午前     | 成人        | ゆったり健康体操           | 8  | 月曜 午後        | 楽しいクッキング(託児付)      | 10        | 金曜 午前     |               |                  |           |           |
|       | 鹿児島の歴史散策             | 10            | 火曜 午前     |           | いきいきさわやかカラオケ(総合講座) | 8  | 第1・3火曜 午後    | パソコンを使ったやさしいワープロ教室 | 8         | 土曜 午後     |               |                  |           |           |
| 少年    | 叙情歌を歌う               | 10            | 水曜 午前     | 成人        | 楽しいカルタとり           | 10 | 第1・3土曜 午後    | 生き生き民謡教室           | 10        | 第2・4水曜 午前 |               |                  |           |           |
|       | 小倉百人一首講座             | 10            | 土曜 午後     |           | 楽しいギター教室           | 10 | 月曜 夜間        | 親子クッキング            | 1         | 12月10日 午前 |               |                  |           |           |
| 家庭    | 3歳児とお母さんの遊び(託児付)     | 9             | 金曜 午前     | 成人        | お嬢さんの味付けしあわせレシピ    | 8  | 金曜 夜間        | 生け花教室              | 2         | 12月27日 夜間 |               |                  |           |           |
|       | 幼児の心の健康相談(託児付)       | 6             | 火曜 午前     |           | 親子ふれあい体操           | 8  | 火曜 午前        |                    |           |           |               |                  |           |           |
| 親子    | 読み聞かせ教室(託児付)         | 5             | 木曜 午前     | 成人        | 親子おとぎ話の世界          | 8  | 金曜 午前        |                    |           |           |               |                  |           |           |

## 募集 市立病院職員

| 職種    | 人員    | 受験資格   |
|-------|-------|--|
| 看護職員  | 40人程度 | ①昭和47年4月2日以降に生まれた人<br>②職種に必要な免許を有する人または平成12年度実施の国家試験で取得する見込みの人 |
| 薬剤師   | 1人    | ①昭和50年4月2日以降に生まれた人<br>②職種に必要な免許を有する人または平成12年度実施の国家試験で取得する見込みの人 |
| 放射線技師 | 1人    | ①昭和50年4月2日以降に生まれた人<br>②職種に必要な免許を有する人または平成12年度実施の国家試験で取得する見込みの人 |

■受付期間  
平成12年9月18日(月)まで  
8時30分～17時(土・日曜日、祝日は除く)  
※郵送の場合は9月18日消印有効

■試験日  
平成12年10月1日(日)

■受験申込書の請求  
市立病院総務課、市役所東別館総合案内、各支所にあります。郵便で請求する場合は、封筒の表に「受験申込書請求」と朱書きし、120円切手をはったあて先明記の返信用封筒(角形2号)を同封して、〒892-8580加治屋町20-17市立病院総務課へ  
【市立病院総務課 224-2101】

## 市民相談

= 相談は無料、対象は市民 =

- ◆市民生活課および  
谷山・伊敷・吉野の各支所
- 一般相談(離婚や金銭貸借、相続問題など日常の悩みごと相談)  
月曜日～金曜日(休日は除く)
- ◆谷山支所(相談係) 269-2111
- ▶時間は税務相談のみ10時～15時、その他はいつでも13時～16時
- 法律相談 第1・3木曜日(12時受け付け抽選、定員9人)
- 税務相談 9月18日(月)
- 登記相談 9月18日(月)
- 人権相談 9月21日(木)
- ◆伊敷支所 229-2111
- ▶時間は税務相談のみ10時～15時、その他はいつでも13時～16時
- 税務相談 9月14日(木)
- 登記相談 9月14日(木)
- 人権相談 9月22日(金)

- ◆市民生活課 216-1205
- ▶時間はいつでも13時～16時
- 法律相談 事前に一般相談を受けて、法律相談が必要な人を対象に実施。毎週火・金曜日と第2・4月曜日。予約制
- 花と緑の相談 9月13日(水)
- 税務相談 9月14日(木)
- 登記相談 9月14日(木)
- 不動産相談 9月20日(水)
- 建築相談 9月21日(木)
- 行政関係申請手続き相談 10月4日(水)
- 人権相談 10月5日(木)

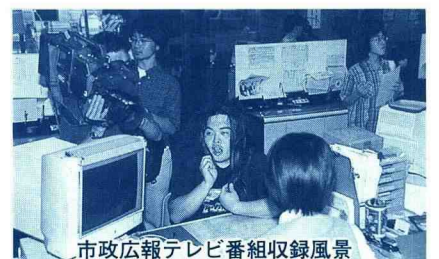


## 市政広報 テレビ・ラジオ

人・まち・市政～まるごとかごしま

- テレビ(30分番組)
- ▶手話通訳が付きます。
- ▶番組中プレゼントのお知らせがあります。
- 9月10日(日)12時15分～12時45分  
KKBかごしまシティーチャンネル  
「スポーツの秋」
- 9月17日(日)7時30分～8時  
KYTホットラインかごしま  
「国際交流」
- 9月24日(日)10時30分～11時  
MBCテレビ 市民のひろば  
「国勢調査・統計」
- 10月1日(日)9時～9時30分  
KTSぐっとグッドかごしま  
「鹿児島市の農業」

- ラジオ(30分番組)
- 9月23日(土)17時30分～18時  
シティFM かごしまドリーム
- ラジオ(5分番組)
- ～市のイベント情報などを紹介
- FM鹿児島 毎週土曜日20時55分
- MBCラジオ 毎週日曜日16時55分
- シティFM 毎週日曜日9時30分  
毎週月曜日7時55分



【広報課 216-1133】

# 広報紙「かごしま市民のひろば」 発行重ねて400号

昭和42年4月29日、旧鹿児島・谷山両市が合併して新鹿児島市が誕生しました。これに伴って、旧鹿児島市で昭和24年から発行されていた広報紙に代わって、5月10日、第1号の「かごしま市政だより」が発行されました。第10号からは名称を「かごしま市民のひろば」に変え、発行を重ねて400号を迎えました。



昭和42年5月発行「かごしま市政だより」第1号

## 読者の声

うまく活用していきたい



田中雅美さん・優莉奈ちゃん  
(唐湊三丁目)

鹿児島に来て2年目。何も分からないときに頼りになったのが情報盛りだくさんの「ひろば」でした。ひろばを見て育児教室に申し込み、今では育児サークルで親子共々たくさんの友だちもできました。

これからも、ひろばをうまく活用して、楽しく快適に生活できたらと思います。

## さらなる充実を期待しています

昔と比べると、鹿児島市の様子も大きく変わりましたが、常に「ひろば」は私の生活に役立っています。ひろばを見れば鹿児島市政がパッと分かる。また、いろいろなことに募集したり参加して、自分の可能性を広げるきっかけにもなっています。



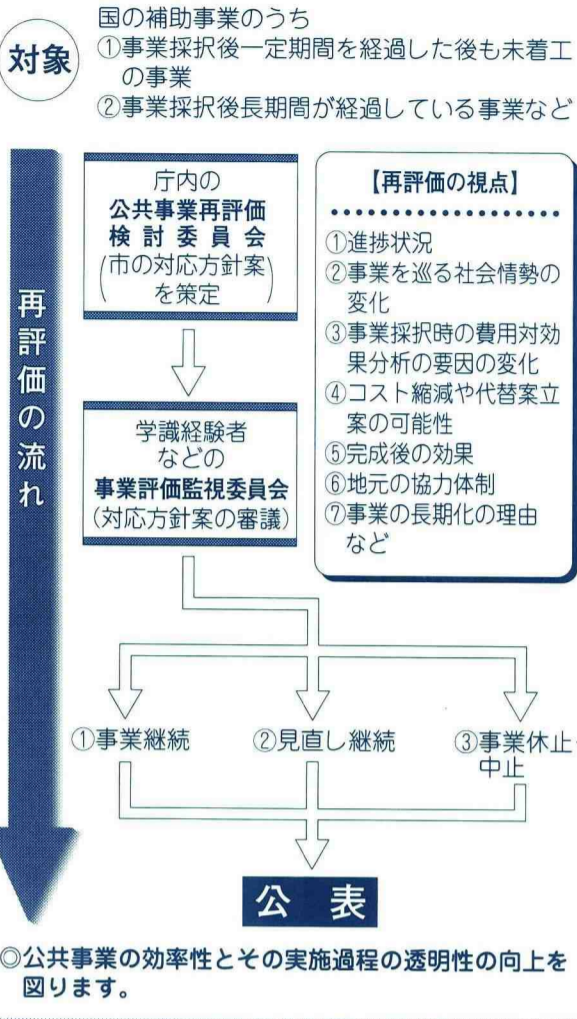
池之迫静男さん  
(城山二丁目)

今後も、「市民のひろば」のタイトルのように、みんなの広報紙として、ますます充実していくことを期待しています。

これからも、市政と市民の皆さんとをつなぐパイプ役として大切な役割を果たしていきたいと考えています。どうぞご愛読ください。

【広報課 216-1133】

## 公共事業の再評価のしくみ



# 公共事業の再評価

時の経過に伴い、公共事業の当初の役割や効果を、あらためて客観的な指標を用いて見直しを行うものです。

本市では、左図のとおり取り組んでいます。

本市では今年度、「野尻港改修事業」を再評価しました。この事業は、地域住民の生活基盤の安定と漁業振興を図るため、防波堤などを整備するもので、総事業費7億6千万円です。事業採択後5年を経過し、事業の進捗率は37%と

【審議結果・今後の対応方針】  
当港湾においては、外郭施設、係留施設、水域施設が整備されることにより、漁業振興が図られ、地元住民の生活基盤の安定に寄与することになる。また、緊急時における安全性の向上にもつながるものであり、地元の協力も得ていることから、さらに国・県に予算確保を強く要望するとともに、今後も事業を継続し、早期完成を図る。

※詳しくは、建設管理部管理課 216・1349へお問い合わせください。

## 放置自転車・放置原動機付自転車の発生防止にご協力ください。

往復はがきに住所、氏名、生年月日、電話番号を書いて、9月29日(必着)までに、〒892-8677山下町11-1道路管理課「リサイクル自転車フェア」係へ

※申し込みは1人1通です。申し込み多数のときは、抽選で参加者600人を決めます。

■ 売り払いの方法

- ① 当日、希望する自転車を1台決めていただきます。
- ② 1台の自転車につき購入希望者1人を決めます。※複数の希望者がいる場合は抽選



購入した自転車は：
 

- ▼ 当日お持ち帰りいただきます。
- ▼ 必ず防犯登録をしてください。
- ▼ 自転車安全整備士のいる自転車店で必ず点検整備(TSMマーク貼付)を受けてから使用してください。

## 地球の環境を守り、健康を増進する乗り物「自転車」

### 平成12年度 第3回 リサイクル自転車フェア

150台

本市では、条例に基づいて撤去し保管している放置自転車のうち、保管期間の過ぎたもの(所有者から引き取りがなかったもの)の中から再利用できるものを、市民の皆さんに活用していただくために売却します。

【道路管理課 216・1372】

■ 日時  
10月29日(日)、受け付けは10時～11時、終了予定は14時

■ 会場  
鴨池公民館

■ 申し込み  
往復はがきに住所、氏名、生年月日、電話番号を書いて、9月29日(必着)までに、〒892-8677山下町11-1道路管理課「リサイクル自転車フェア」係へ

■ 購入した自転車は：
 

- ▼ 当日お持ち帰りいただきます。
- ▼ 必ず防犯登録をしてください。
- ▼ 自転車安全整備士のいる自転車店で必ず点検整備(TSMマーク貼付)を受けてから使用してください。

③ 購入希望者に購入希望価格を提示していただきます。

④ 市があらかじめ決めていた各自転車の予定価格に満たない場合は、合わせて3回まで提示することができません。

## 9月17日～10月22日 秋の動物公園まつり

- 【申し込み 問い合わせ】 〒891-0133平川町5669-1 平川動物公園 261-2326
- コアラと一緒に写真を撮ろう
 

【日時】 期間中の日曜日と祝日、10時30分～11時30分

【対象】 どなたでも参加できます
  - ポニーに乗って写真を撮ろう
 

【日時】 期間中の日曜日と祝日、14時～15時

【対象】 小学生以下
  - さるのクイズ大会
 

【日時】 9月17日(日)・23日(秋分の日)・24日(日) 13時30分～14時30分

【対象・定員】 小・中学生、各日先着 100人
  - 巣箱づくり教室
 

【日時】 9月24日(日)10時～12時

【対象・定員】 小学生とその保護者、20組(超えたら抽選)

【申し込み】 往復はがきに住所、氏名、学年、保護者名、電話番号を書いて、9月18日(消印有効)まで
  - 好きな動物にエサをあげよう
 

【日時】 9月23日(秋分の日)、10月14日(土)、11時から

【対象・定員】 どなたでも参加できます。各日先着 100人

【申し込み】 当日の9時～10時30分に動物公園入口で受け付け
  - 動物の鳴き声クイズ大会
 

【日時】 10月1日(日)、13時～14時

【対象】 どなたでも参加できます
  - 動物公園ふしぎ探検隊(裏側ウォッチング)
 

【日時】 10月9日(体育の日)・15日(日)、10時～12時

【対象・定員】 小・中学生、各日30人(超えたら抽選)

【申し込み】 往復はがきに住所、氏名、学年、電話番号、参加希望日を書いて、9月30日(消印有効)まで
  - 平川動物公園ミニ運動会
 

【日時】 10月15日(日)、13時30分～15時

【対象】 どなたでも参加できます
- 期間中は、花しょうぶまつり写真コンテスト、動物スケッチ大会、動物愛護児童作文の入賞作品を展示しています。



## 募集 消費生活教室生

～毎日の暮らしに役立つ楽しい講座です～

【内容】 ▶ 契約やクレジットカードの仕組み ▶ エコ・クッキング ▶ 生活設計 ▶ スカーフのアレンジ ▶ ハンカチでコサージュをつくる ▶ 身近な工場見学 ▶ ふすま・障子の張り替え ▶ 消費者問題など

【対象】 市内に住む18歳以上の人

【日時】 10月3日～12月5日の火曜日で全10回、10時～12時 ※一部、曜日・時間が異なる日があります。

【会場】 市消費生活センター(ほか)

【定員】 50人(超えたら抽選)

【受講料】 無料(実習の材料代は自己負担)

【申し込み】 往復はがきに住所、氏名、年齢、性別、電話番号を書いて、9月14日(消印有効)までに〒890-0063鴨池二丁目25-1-31市消費生活センターへ

【託児】 2歳以上の幼児(希望者ははがきに「託児希望」として、氏名と年齢を記入)

【市消費生活センター 258-3611】

# 介護保険 第1号被保険者(65歳以上の人)の

# 保険料納付は10月から

【介護保険課 216-1279】

10月から介護保険の第1号被保険者(65歳以上)の保険料納付が始まります。今回は、平成12年度の保険料や、保険料の納付方法など詳しく紹介します。また第2号被保険者(40歳以上65歳未満)の保険料納付についても紹介します。

## 第1号被保険者の 保険料額と納付方法

### 平成12年度の保険料(第1号被保険者)

第1号被保険者の保険料(年額)は、それぞれの所得に応じて5段階に区分されています。(別表1のとおり)本年度の第1号被保険者の保険料は、国の特別対策により本来の額の4分の1程度になります。

- 平成12年4月から9月まで、保険料は徴収しません。
- 平成12年10月から平成13年9月まで、保険料は半額となります。
- 平成13年10月から本来の保険料になります。

### 保険料の納付

納付の方法は特別徴収と普通徴収の2通りです。  
【特別徴収】  
各年金支給額が年額18万円未満

- ① 本年4月2日以降に本市へ転入し、第1号被保険者になった人
- ② 昭和10年4月3日以降生まれの第1号被保険者
- ③ 年金支給額が年額18万円未満



共済組合などが被保険者の老齢または退職年金から介護保険料を控除し、市に納入するもので、介護保険料を差し引いた額の年金が支給されます。

### 【普通徴収】

特別徴収の対象外の次の人などについて納付書を送付し、保険料を個別に金融機関などで納付していただくものです。



### 普通徴収の口座振替

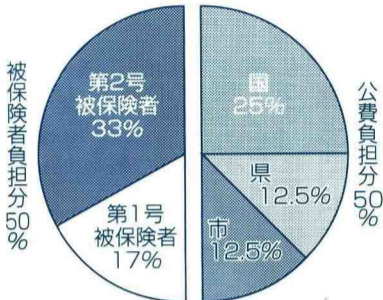
普通徴収の人は口座振替をご利用できます。各納期ごとに自動的に引き落とされますので、

### 納期別の保険料額

本年度の普通徴収の納期別保険料は別表2のとおりです。また、特別徴収は別表3のとおりです。

④特別徴収の対象とならない年金(障害・遺族年金など)だけを受給している人  
※納入通知書は、特別徴収の人には8月に送付済ですが、普通徴収の人には納付書とともに10月に郵送します。

### 介護保険の費用負担と保険料の算定



まず全体でどれだけの費用がかかるか(100%)の予測をします。そこから公費負担分(50%)と第2号被保険者の保険料分(33%)を差し引くと第1号被保険者の保険料分(17%)が算出されます。この額を所得の状況ごとに5段階に分けた被保険者の見込み数で割ると保険料第3段階の区分「基準額」(別表1のとおり)となります。

### 平成12年度の保険料(第1号被保険者)

(別表1)

| 段階   | 対象者                             | 保険料計算    | 保険料(年額) |         |
|------|---------------------------------|----------|---------|---------|
|      |                                 |          | 通常      | 12年度    |
| 第1段階 | 老齢福祉年金受給者で世帯全員が住民税非課税または生活保護受給者 | 基準額×0.5  | 19,500円 | 4,800円  |
| 第2段階 | 世帯全員が住民税非課税                     | 基準額×0.75 | 29,200円 | 7,200円  |
| 第3段階 | 本人が住民税非課税                       | 基準額×1.0  | 39,000円 | 9,700円  |
| 第4段階 | 本人が住民税課税で合計所得が250万円未満           | 基準額×1.25 | 48,700円 | 12,100円 |
| 第5段階 | 本人が住民税課税で合計所得が250万円以上           | 基準額×1.5  | 58,500円 | 14,500円 |

### 納期別の保険料(普通徴収と特別徴収)

(別表2) [普通徴収]

| 期 | 納期限       | 納期別保険料 |       |       |        |        |
|---|-----------|--------|-------|-------|--------|--------|
|   |           | 第1段階   | 第2段階  | 第3段階  | 第4段階   | 第5段階   |
| 1 | 12年10月31日 | 800    | 1,200 | 1,700 | 2,100  | 2,500  |
| 2 | 11月30日    | 800    | 1,200 | 1,600 | 2,000  | 2,400  |
| 3 | 12月28日    | 800    | 1,200 | 1,600 | 2,000  | 2,400  |
| 4 | 13年1月31日  | 800    | 1,200 | 1,600 | 2,000  | 2,400  |
| 5 | 2月28日     | 800    | 1,200 | 1,600 | 2,000  | 2,400  |
| 6 | 4月2日      | 800    | 1,200 | 1,600 | 2,000  | 2,400  |
|   | 計         | 4,800  | 7,200 | 9,700 | 12,100 | 14,500 |

(別表3) [特別徴収]

| 年金支給月  | 納期別保険料 |       |       |        |        |
|--------|--------|-------|-------|--------|--------|
|        | 第1段階   | 第2段階  | 第3段階  | 第4段階   | 第5段階   |
| 12年10月 | 1,600  | 2,400 | 3,300 | 4,100  | 4,900  |
| 12月    | 1,600  | 2,400 | 3,200 | 4,000  | 4,800  |
| 13年2月  | 1,600  | 2,400 | 3,200 | 4,000  | 4,800  |
| 計      | 4,800  | 7,200 | 9,700 | 12,100 | 14,500 |

## 第2号被保険者の保険料

- ▶第2号被保険者(40歳以上65歳未満)の介護保険料は、医療保険の保険料に上乗せして納付することになります。
- ▶例えば国民健康保険に加入している夫(第1号被保険者)と妻(第2号被保険者)の2人世帯の場合、妻の介護保険料は国民健康保険税に上乗せして納付していただき、夫の保険料は、別に年金からの控除などにより納付することになります。
- ▶納入通知書は国民健康保険は世帯主あて、介護保険は各第1号被保険者あてに送付します。



### 保険料の減免

納め忘れもなく便利で安心です。被保険者証、納入通知書、預金通帳、印鑑を持って口座のある金融機関か郵便局で手続きしてください。

第1号被保険者が次のいずれかに該当し、保険料の納付が困難と認められるときは、一定の基準の範囲内で、保険料の減免を受けることができます。

- (1) 第1号被保険者またはその世帯の生計の中心となる人が、震災・風水害・火災などで住宅や家財に著しい損害を受けた場合
- (2) 世帯の生計の中心となる人が死亡または心身に重大な障害を受け、もしくは長期間の入院で収入が著しく減った場合
- (3) 世帯の生計の中心となる人の収入が、休業や廃業または失業などで著しく減った場合
- (4) 世帯の生計の中心となる人の収入が、干ばつ、冷害などによる農作物の不作や不漁などで著しく減った場合

### 保険料の徴収猶予

保険料の減免に準じて徴収猶予も受けられます。詳しくは、お問い合わせください。



## 国民健康保険に加入している人の介護保険料

- ▶国民健康保険に加入している介護保険第2号被保険者(40歳以上65歳未満)の介護保険料(介護納付金課税額)は、右表のとおり3項目に割り振り、世帯ごとに算定しています
- ▶この介護保険料と従来の国保税を合算した額が、新たな国民健康保険税として課税されています。納期はこれまでどおり6月～翌年3月です

所得割(被保険者の所得に応じて計算)  
+  
均等割(世帯の被保険者数に応じて計算)  
+  
平等割(被保険者のいる1世帯あたりの計算)  
計 介護保険料(介護納付金課税額)

【国民健康保険課 216-1229】



### 第2号被保険者の資格

40歳の誕生日の前日から被保険者としての資格を得ます。本年4月1日で40歳以上の方は4月分から、それ以降に誕生日を迎える方は、資格を得た月の分から納めます。また、65歳になったら、第1号被保険者になり、国保税とは別に介護保険料を納めることとなります。

みんなで取り組もう下水道促進

# 新世紀 夢ある暮らしに下水道



水洗便所に改造することなどを義務づけています。

## 工事は指定の工事業者へ

・水洗化工事は、指定排水設備工事業者へ申し込んでください。なお、市管工事協同組合257・0081でも紹介しています。

## 融資あっせん助成金制度

・公共下水道の処理区域になつたら一日でも早く水洗化ができるよう資金の融資あっせん、助成金制度を設けています。

## 整備されたら必ず水洗化を

・下水道は市が公道などに設置し管理する部分(公共下水道)と、皆さんが家庭の台所、風呂などの汚水を公共下水道に流す施設を設置し管理する部分(排水設備)からできています。

下水道は、安全で快適な生活環境を確保し、川や海などが汚れるのを防ぐための重要な施設です。下水道の役割と必要性を皆さんにご理解いただくため、毎年9月10日を「全国下水道促進デー」と定めています。

## 下水道ができること

- ・台所、風呂などの汚水は、全て公共下水道に流され、周辺環境がよくなります。
- ・汚水は下水処理場で処理され放流されるので、川や海が汚れるのを防ぎます。
- ・水洗トイレが使えるため、衛生的で快適な生活ができます。

処理のできる「処理区域」になつても、排水設備が設置されていないと家庭などの汚水は側溝などに流れ、生活環境や自然環境を守ることはできません。

## 下水道は大事に使いましょ

・デイスポージャー(生ごみ粉砕機)を使用し、直接汚水管に流すと管が詰まり、悪臭発生の原因にもなります。また、下水処理場の維持管理にも支障がでますので、水道局ではその使用を禁止しています。【水道局給排水審査課257・7111】

## 空き家住宅

市では、市営住宅の入居者および店舗借受人、特定優良賃貸住宅の入居者を募集しています。自分の生活に合った住宅・店舗を見つけてみませんか。

### 【一般住宅】

辻ヶ丘、天神山、西伊敷、日当平、真砂本町、三和(港改良)、紫原、玉里団地、武岡、桜ヶ丘、星ヶ峯、鴨池新町、皇徳寺、花野、御所下、錦江台、ツインハウス南林寺、鼓川

▼老人世帯向け住宅：武岡、星ヶ峯

【特定目的住宅】

入居者の所得に応じて決定されます。日時：9月9日(土)・10日

## 入居予定者募集要領

### 【家賃】

入居者の所得に応じて決定されます。

### 【受け付け】

日時：9月9日(土)・10日



## 入居者募集

# 見つけてみませんか あなたの住まいや店舗

- ▼心身障害者世帯向け住宅：武岡、桜ヶ丘、星ヶ峯
- ▼母子世帯向け住宅：日当平、武岡、星ヶ峯、鴨池新町、皇徳寺
- ▼車いす用住宅：紫原
- ▼単身者向け住宅：西伊敷、宇宿、紫原、武岡、星ヶ峯
- ▼(ペア住宅) 武岡
- ▼新築住宅
- ▼既存集落活性化住宅
- 持木住宅(12年11月入居予定)
- ※9月募集で、募集戸数に満たないときは、9月11日から随時募集します。

## 店舗借受人

ツインハウス南林寺の1階部分(3店舗)の店舗借受人を募集します。

受け付けは住宅課(本庁東別館3階)で随時行います。受付時間は8時30分～17時(閉庁日は除きます)です。

【住宅課216・1362】

## 特定優良賃貸住宅(新築)

民間で建設する優良な賃貸住宅に対して、一定の範囲で助成し公的に活用するもので、家賃減額の補助もあります。申し込みは随時受け付けています。入居者の資格、申込方法など詳しくは管理受託者までお問い合わせください。

【住宅課216・1363】

|             |                                |
|-------------|--------------------------------|
| 住宅名(所在地)    | グレイスコート平之町(平之町10-12)           |
| 規模          | 2~3LDK、10階建                    |
| 家賃          | 99,000円~104,000円               |
| 敷金          | 家賃の3ヵ月分                        |
| その他費用       | 共益費 6,000円<br>駐車場 13,000円      |
| 受付場所(管理受託者) | (株)タイムリー 224-6542<br>(甲突町28-2) |

## 2000 国勢調査

平成12年10月1日(日)

本年10月1日を調査日として、国勢調査が実施されます。

調査の概要や調査方法など詳しいことは、今月の「市民のひろば」と一緒に配布しました案内紙面をご覧ください。



【鹿児島市実施本部(総務課内) 216-1116】

## きれいな選挙で積極的な投票への参加を

選挙は政治に参加する最も重要で基本的な機会です。より多くの方が投票すれば、私たちの政治参加は一層広がります。投票への参加が、私たち主権者の権利であり、民主政治は積極的な投票参加によって支えられ、創られていきます。

日ごろから政治に関心を持ち、積極的に投票に参加するようにしましょう。

【市選挙管理委員会 216-1470】

## 10月から新しい運賃箱を設置

◆皆さんのバス利用状況を把握し、今後の乗客サービス向上を図るため、10月から一部のバスに新しい運賃箱を設置しますので、ご協力をお願いします。



### 乗車時は必ず整理券を取って

定期券、回数券、一日乗車券、敬老・友愛パスの人も含め、すべてのお客様に整理券を取っていただく必要があります。

### 整理券は折り曲げたりしないで

これまでの整理券と違い、券に印字されたバーコードを運賃箱が読み取るため、折り曲げたり破ったりしないでください。

### 不明の点は乗務員にお尋ねを

乗務員が必要な操作をしますので、ご安心ください。また、分からないことは遠慮なく乗務員にお尋ねください。

【交通局バス事業課 257-2111】

## 通勤・通学定期券のご案内

“市電・市バス乗継定期券” “市バス乗換定期券” など通勤・通学に便利でお得な定期券を販売中。ぜひ、ご利用を。

【交通局経理課 257-2111】

## 参加者募集

# 応急手当講習会

かけがえのない大切な人の命を救うため、心肺蘇生法(人工呼吸法・心臓マッサージ) や止血法などを学んでみませんか。

《個人》 ◆日時 毎月19日の9時~12時

◆場所 与次郎ヶ浜荘ほか

《10人以上のグループ》

◆日時、場所はご相談ください

◆申し込み 個人、グループとも随時受け付けています。受講料は無料。修了者に「普通救命講習修了証」を差し上げます。詳しくは、消防局警防課222-0119へ



# 防火管理者(甲種)資格取得講習会

防火管理とは、火災の発生を防止し、万一火災が発生した場合でも被害を最小限にとどめるため、必要な安全対策を確保することです。

◆日時 10月4日・5日の9時~17時

◆場所 県市町村自治会館(鴨池新町)

◆申込期限 9月14日(木)まで

◆申込場所 消防局予防課、中央・南消防署

※申込書は、最寄りの消防署、分遣隊にあります

【消防局予防課 227-4119】

消防法で「多数の者が出入りし、勤務し、又は居住する防火対象物で一定規模以上のものの管理について権原を有する者は、防火管理者を定め、防火管理上必要な業務を行わせなければならない」と規定されています。

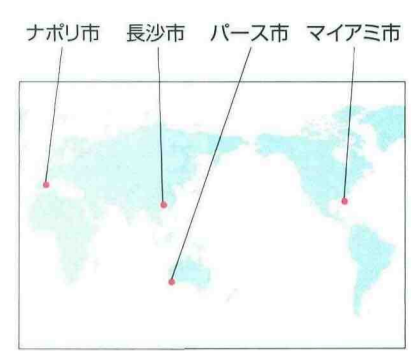
特集

国際交流

鹿児島市の国際交流

姉妹友好都市を二存知ですか?

鹿児島市(昭和57年10月30日)
ナポリ市(昭和35年5月3日)
オーストラリア パース市(昭和49年4月23日)
アメリカ マイアミ市(平成2年11月1日)
友好都市
中国 長沙市(昭和57年10月30日)
これら姉妹友好都市を中心に、諸外国と各分野での交流を進めています。



外国の言葉、文化についてや鹿児島に住んでどうかを聞いてみたり、鹿児島のこと、日本のことを話したり。共に鹿児島に住む同士、友好を深めていくというですね。外国人の交流は、これまでとは違った新しい可能性につながっている。



国際社会の一員として

国際交流は人と人とのつながりであり、お互いを理解しあうことです。これは、外国人に対してだけあてはまることではありません。お互いを思いやることは日常の生活の中でも当然のことであり、いじめや人権の問題にも通じてくることです。また、国際交流を深めていくと、さまざまな問題に目が行くこととなります。例えば環境問題については、地球に住む人々みんなが取り組まなければ解決できないという出来事としか思っていないことも、さまざまな交流を通じて国際社会の中の一員としての意識が高まれば、自分自身の問題として積極的に取り組むことになるかもしれません。

心からの友だちに



富加見みづ子さん

話を聞いて、考え方の違いを感じることはありません。でも、そこで終わらせるのではなく、心からの友だちになりたいと思ってしまうのが大事です。国際交流のイベントには、できるだけ参加して協力していきたいと思っています。今日は水族館での語学ボランティア講座を受講しました。今度水族館を案内する楽しさを感じました。

鹿児島に来て25年



ピエさん

25年前に比べて、生活様式はだいぶ変わりました。ただ、日本の伝統的なものが生活の中から消えていったようにも感じます。鹿児島に来た当初は言葉すらわかりませんでしたし、文化や外国人に対する考え方の違いに戸惑うことがたくさんありました。今でも、何でそんなの?と思うことがよくあります。

10月15日に会いましょう
4月から留学生の会長をしています。留学生には2つの責任があると思っています。一つは勉強であり、もう一つは交流することです。私たちは今鹿児島市民でもあります。市民の方と交流するのは当然だと思います。その交流のなかで、鹿児島のことを知りたり私たちが紹介したりしていきたいです。



ルッキー・アドリアントさん

世界の中のあなた
あなたの中の世界



スポーツの秋 イベントを紹介!

健康体操入門

健康増進に体操を始めてみませんか。
対象：市内に住むか勤務している女性
期日：10月3日・11日の毎週火曜日、10時~12時(全5回)
場所：青年会館(市教育総合センター3階)
定員：40人(超えたら抽選)
受講料：無料
申し込み：往復はがきに講座名、住所、氏名、年齢、電話番号を書いて、9月25日(必着)までに〒891-0816山下町6-1-1生涯学習課27・1961へ

初心者テニス教室

対象：市内に住む18歳以上のテニス初心者※学生を除く
期日：10月2日・30日の月・木曜日、10時~12時(全8回)
場所：鴨池公園テニスコート
定員：30人(超えたら抽選)
受講料：無料※スポーツ保険料450円が必要
申し込み：往復はがきに住所、氏名、年齢、性別、電話番号を書いて、9月20日(必着)までに〒891-0023永吉一丁目30-1市民スポーツ課「初心者テニス教室」係285・2244へ

5歳児と母親水泳教室

水に慣れる、顔をつける、目を開ける練習のほか、水中ゲームで楽しもう。
対象：市内に住む5・6歳児(来年度小学校入学予定)とその母親
日時：10月12日・11月7日の毎週火・木曜日、15時30分~16時30分(全8回)
場所：鴨池公園室内温水プール
定員：20組(超えたら抽選)
受講料：無料※スポーツ保険料

温プフェスティバル

マスターズ記録会と水中ゲームを行います。
対象：市内に住む人
日時：10月9日(月)9時~12時
場所：鴨池公園室内温水プール
定員：100人程度

健康体力相談

医師によるカウンセリングと運動指導を受けてみませんか。
期日：9月21日(木)・27日(水)、10月7日(土)・11日(水)14時~16時
場所：鹿児島アリーナ
※予約制。詳しくはお問い合わせください。
「市民スポーツ課285・2244」

参加無料 第15回 市民生き生き健康フェスティバル
会場 鹿児島アリーナほか
9:20~ 開会・表彰式
9:40~ 生き生き健康体操
講師 瀬戸口清文氏
(元NHK「おかあさんといっしょ」体操のおにいさん)
10:45~ スポーツ大会、市民体力テスト、ニュースポーツ体験など
※体育館シューズをお持ちください
スポーツ大会種目
種目 対象
綱引き、ドッジボール、ティールー 小学生
フットサル、ソフトバレー、ソフトテニス 高校生以上(男子) 一般
ストリートバスケット 中学生以上
グラウンドゴルフ 60歳以上
◇スポーツ大会申し込み 所定の申込書で10月4日(必着)までに市民スポーツ課285-2244へ※申込書は鹿児島アリーナ、鴨池ドーム、地域公民館にあります。

10月9日 体育の日
体育施設無料開放
開放時間など、詳しくは各施設にお問い合わせください。
〈開放施設〉
鹿児島アリーナ ☎285-2244
鴨池公園市民球場と庭球場 ☎253-6610
鴨池公園水泳プール ☎251-1288
多目的屋内運動場(鴨池ドーム) ☎250-0705
東開庭球場 ☎268-5572
※ナイター照明料は有料
市民体育館 ☎261-5115
公園運動施設無料開放 ※健康の森公園を除く
各公園のテニス、バレーコート、広場を無料開放します。
◇開放時間 8時30分~21時
※ナイター設備のない公園は日没まで
◇申し込み 10月4日(水)の8時30分(電話の場合は9時30分)から各公園管理事務所へ
※ナイター照明料は有料です。

国際交流市民の会発足10周年記念事業
国際交流会議2000 ~私と世界がつながる1日~
期日：10月15日(日) 場所：中央公民館、中央公園ほか

Table with columns: 時間, テーマ, 参加料, 時間, テーマ, 参加料. Includes events like 親子で竹細工体験, 2歳うち体験, 市民が参加する海外協力, etc.

国際交流市民の会
◇当日参加コーナー
○申し込み、参加料は不要です。お気軽にご参加ください。
場所：中央公園ほか
○海外ボランティア情報提供コーナー
参加できる海外ボランティアなどについての紹介・相談
○国際交流・情報提供コーナー
○アフリカドラマ&ダンス
西アフリカの太鼓リズムの演奏と踊り
○姉妹友好都市でホームステイ!
青少年の異業OBによる相談
○ソフトバレーボール大会
日本人と外国人の混合チームを作って楽しくスポーツで交流しよう
◇当日参加コーナー
○申し込み、参加料は不要です。お気軽にご参加ください。
場所：中央公園ほか
○海外ボランティア情報提供コーナー
参加できる海外ボランティアなどについての紹介・相談
○国際交流・情報提供コーナー
○アフリカドラマ&ダンス
西アフリカの太鼓リズムの演奏と踊り
○姉妹友好都市でホームステイ!
青少年の異業OBによる相談
○ソフトバレーボール大会
日本人と外国人の混合チームを作って楽しくスポーツで交流しよう
◇当日参加コーナー
○申し込み、参加料は不要です。お気軽にご参加ください。
場所：中央公園ほか
○海外ボランティア情報提供コーナー
参加できる海外ボランティアなどについての紹介・相談
○国際交流・情報提供コーナー
○アフリカドラマ&ダンス
西アフリカの太鼓リズムの演奏と踊り
○姉妹友好都市でホームステイ!
青少年の異業OBによる相談
○ソフトバレーボール大会
日本人と外国人の混合チームを作って楽しくスポーツで交流しよう



市民ギャラリー

【別館1階】◇9月11日(月)～14日(木)：ワクワク、どきどき、科学と遊ぶ ◇9月18日(月)～22日(金)：前田さとこクレパス画展 ◇9月25日(月)～29日(金)：吉野・小野・中央・勤労婦人センター自主講座作品展 ◇10月2日(月)～6日(金)：第5回押し花ふたり展

住民実態調査にご協力を

◇住民基本台帳(住民票)を整備するため、住民実態調査を行います ◇9月の調査区域は山下町、平之町、東千石町、西千石町、中町、金生町、照国町、城山町、泉町、住吉町、堀江町、大黒町、呉服町、新町、船津町、城南町、松原町、南林寺町、甲突町、錦江町、新屋敷町、樋之口町、山之口町、千日町、加治屋町 市民課 216・1222

家屋の取り壊しや住宅用地の利用状況変更などは届け出を

◇家屋の取り壊しや名義変更は、登記家屋は法務局、未登記家屋は資産税課または各支所税務課(係)へ届けてください ◇住宅が建っている土地は税が軽減されますので、住宅用地の利用状況に変更があった場合は届けてください(資産税課 216・1181)

今月の納期
◆固定資産税 第3期
◆都市計画税 第4期
◆国民健康保険税 第8月分
◆国民年金保険料 第2期
◆下水道受益者負担金
納期は10月2日まで

自衛官募集

Table with columns: 種目, 資格. Rows include 防衛大学校生, 防衛医科大学校生, 看護学生.

市融資制度のご利用を

◇融資利率：年2・4%
◇申し込みなど詳しくは商工総務課 216・1324

Table with columns: 資金の種類, 対象, 融資限度額, 融資期間, 保証料率, 保証人. Rows include 小口資金(一般), 転業資金.

農地転用などは許可申請を

◇農地の転用、売買などは許可申請・届け出が必要です
◇市街化区域内の農地：随時受け付け
◇市街化調整区域

親子釣り大会

◇対象：当日入園の親子ペア
◇日時：9月24日(日) 7時～16時(計量締め切り)
◇使用料：通常料金(4時間までの釣り料大人600円、小人200円など)
◇表彰：大漁賞、大物賞など
◇海づり公園 250・3822

再就職希望登録者支援事業

◇出産や育児、介護のために退職した人で、将来的に再就職を希望する人の再就職準備を長期的に支援します
◇内容：①情報誌などの送付、②ミニ交流会・セミナーの案内、③個別相談、④教育訓練の受講を支援する割引券の発行
◇登録手続きは無料
◇詳しくは(財)21世紀職業財団鹿児島事務所 259・7815

2000 第49回おはら祭

◆南九州最大の秋祭り「おはら祭」が、今年も11月2日と3日の両日盛大に開催されます。
◆2万人以上の踊り手でにぎわう祭りの踊りの輪に、市民の皆さんも加わりましょう。
◆詳しくは市民のひろば10月号でお知らせします。
【おはら祭振興会事務局(観光課内) 216-1327】

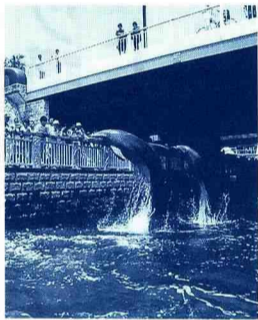
危険住宅近接等危険住宅移転事業

◇がけ地崩壊の恐れのため建築制限のある区域などの住宅を、安全な場所に移転する制度
◇危険住宅の撤去費用と新たな住宅の建設・購入のため金融機関から融資された借

Table with columns: 対象, 限度額(万円), 除却等費, 建築費, 土地取得費, 造成費.

イルカの水路展示

◇かごしま水族館前の水路にイルカたちが出てきて遊びます
◇日時：9月1日(金)～11日(月)、16日(土)～25日(月)、30日(土)～10月9日(月)の11時40分～15時30分のうち30分間(時間は当日決定します)
◇お問い合わせください
◇水路の状況など出られないこともあります
◇かごしま水族館 226・2233



共同墓地の管理

【災害復旧・環境整備補助】
◇管理組合で管理する共同墓地で、災害復旧や参道などの環境整備に利用可(着工前に申請が必要)
◇補助率：災害復旧は工事に要する経費の3分の2以内、環境整備は同2分の1以内
【給水栓設置】◇管理組合で管理する共同墓地で、給水栓(水道)の新設を希望する場合は申請可
◇条件：①墓石が20基(納骨式墳墓7基)以上、②水道本管から水栓まで50m以内、③設置後の水道料などは管理組合で負担
◇環境衛生課 216・1301

斎場の休業日

◇北部斎場 238・3636は、

市営施設見学会
◇対象…市民
◇日時…9月29日(金) 9時～15時 ※8時30分集合
◇見学先…高齢者福祉センターと次郎、交通局、かごしま健康の森公園、少年自然の家
◇定員…55人(超えたら抽選)
◇参加料…1人300円
◇申し込み…9月22日(金) 8時30分～16時に電話で広報課 216-1133へ

幸せは差別をなくす社会から
同和对策室

市税は納期内に納めましょう
◆市税は市政を行うための大切な財源です。
◆納期を過ぎると督促状などにより納税を促すことになり、延滞金を納める必要も生じます。
◆市税の納入には、便利で安心・確実な口座振替や自動払込のご利用を。
◆申し込みなど詳しいことは、納税課 216-1190へ

薩摩義士顕彰行事
◇期間：10月24日(火)～26日(木)の3日間
◇場所：岐阜県海津町ほか
◇詳しくは県薩摩義士顕彰会事務局 225・6200

中学生のための探検・発見・水族館
◇内容：水族館のしくみや展示水槽の生き物の紹介
◇講師：荻野洗太郎(かごしま水族館館長)
◇対象：中学生
◇日時：9月23日(土) 14時～17時30分
◇定員：50人(超えたら抽選、当選者のみ通知)
◇参加は無料
◇申し込み：はがきに住所、氏名、年齢、電話番号を書いて、9月16日(必着)までに〒892-0814 本港新町3-1-1 かごしま水族館 226・2233へ

無料相談
【法律】◇日時：10月7日(土) 10時～15時
◇場所：山形屋1号館7階社交室(鹿児島地方裁判所 222・7121)
【不動産価格】◇日時：10月3日(火) 10時～16時
◇場所は商工会議所ビル4階(社県不動産鑑定士協会 206・4849)
【クレジット・サラ金10番】◇日時：10月7日(土) 10時～19時
◇場所：司調センター(鴨池新町1-3)
【登記・税金】◇日時：10月1日(日) 10時～16時
◇場所は司調センター(鴨池新町1-3)
【県司法書士会 256・0335】
【県土地家屋調査士会 257・2833】

市民文化ホール 自主文化事業
★国内外の優れた舞台芸術を、市の補助によりお求めやすい料金でご覧いただけます
Table with columns: 公演名, 日時, 会場, 入場料金, 内容など.

在宅介護支援センター
今月のことは
●高齢者が介護や支援が必要な状態になっても安心して暮らし続けられるよう、高齢者を地域全体で支える体制を「地域ケア体制」といいます。
●その拠点としてネットワークの中核に位置付けられるのが、「在宅介護支援センター」です。
●身近な地域の介護相談窓口として、おおむね中学校区ごとに設置しています。
10面に掲載しています。



夏の草花を差し上げます

交差点や公園内に植え付けてあるポーチユラカ、パーベナなどの夏の草花の一部を、今月下旬から来月上旬にかけて秋の草花に植え替えます

中央卸売市場の臨時休業市

青果市場267・1311は9月27日(水)、10月4日(水) 魚類市場223・0310は9月27日(水)



教養

勤労青少年国内派遣

自己の仕事に対する自覚や勤労意欲を高め、地場産業の振興などに寄与することを目的として、勤労青少年を大阪、兵庫、京都に派遣します

市民インタビュー



福富加代子さん(上福元町)

中京地区を訪問しましたが、風土の違いに触れ、深い印象を受けました。逆に、鹿児島島の良さも再認識しました

聴講者募集 維新ふるさと館セミナー 「黎明期を生きる薩摩の女性たち」

「西郷さんを語るテーブル」とは、西郷の日常生活や人柄が、西郷と生活をともにした岩山トクさん(西郷の妻イトの弟の妻)の美しい鹿児島弁で語られたものです

Table with 4 columns: 回数, 日時, 講師, 内容. Details for the seminar series.

時間 17時30分~19時 場所 維新ふるさと館「維新体感ホール」 定員 各回130人(超えたら抽選)

募集 かがしま近代文学館 「海音寺潮五郎」展関連講座

Table with 3 columns: 日時, テーマ, 講師. Details for the lecture series.

対象 2回とも受講可能な人 定員 50人(超えたら抽選) 受講料 無料

内容: 親子で絵本を楽しむ 喜び 対象: 市内に住む幼児とその親

第2回 天体と語ろうイン吉野台 内容: 天体観望 対象: 市内に住む小・中・高校生とその家族

えいが会 おりがみ教室 内容: 赤ずきんちゃんほか 対象: どなたでも

科学館 女性のための木工教室 内容: おしゃれなトレイ作り 対象: 18歳以上の女性

第6・7回 パソコン・ワープロ講座 内容: インターネットの基本操作とワープロソフト、表計算ソフトなどの利用法

ふるさと考古歴史館 秋の体験学習教室 内容: 土器づくり まがたまづくり

メルヘン館 えいが会・おりがみ教室 内容: うらしまたろうを折ろう

科学館 工作教室 内容: 輪ゴムで動くおもちゃを作ろう

科学館 実験クラブ 内容: 楽しい不思議な実験

市立図書館企画展 辰年生まれの作家たち 展示物: 辰年生まれの作家たちの作品

市立図書館 読書講座 内容: 和紙をすいて造形しよう

ホームヘルパー3級養成研修 内容: 高齢者の介護に関する基礎的な知識や技術の講義

かがしまメルヘン館 郷土民話を聞く会 内容: 鹿児島に伝わる民話を鹿児島児童話会の皆さんの語りで楽しみます

科学館 工作教室 内容: 針金でバネをつくり、その力でちょうを飛ばす

科学館 実験クラブ 内容: 楽しい不思議な実験

交通災害共済 1口年600円2口加入で最高260万円の見舞金 出張受け付け(谷山支所管内)10時~15時

9月21日~9月30日 秋の全国交通安全運動 ハンドルは 秋風うけて ゆとりの運転





### 福祉ふれあいフェスティバル ボランティア募集

◇今年も11月5日(日)、鹿児島アリーナで福祉ふれあいフェスティバルを開催します  
◇前日の準備、当日の運営(障害者の介助、会場の設営、案内、迷子の世話、清掃など)にボランティアとして参加する人を募集しています  
◇申し込み：10月20日(金)までに、福祉ふれあいフェスティバル実行委員会事務局(地域福祉課内) 216・1244へ

### 特別障害者手当等 受給者の現況届

◇特別障害者手当、障害児福祉手当および経過的福祉手当の受給者は、8月に本人あてに郵送してある「現況届・所得状況届」を郵送するか、直接窓口へ提出してください。提出がないと手当が支給されません  
◇提出期限：9月11日(月)  
◇本年1月1日以降に本市に転入した人は、必ず前の市町村から所得証明書を取得し、添付してください  
◇障害者福祉課 216・1273、  
谷山福祉事務所福祉課 269・2111へ

### 寄付受付

◇香典返し寄付、一般寄付を受け付けています。  
◇市社会福祉協議会 223・0704

### 子育て相談 育児相談

◇対象：就学前の子どもの育児に悩んでいる人  
◇相談日時：毎週月・金曜日、9時～

### 16時(祝日は除く)

【ほのぼの子育て相談】  
◇面談、電話による相談、育児講座など  
◇問い合わせ：  
鴨池保育園 251・8020、松青保育園 268・3751  
【すこやか育児相談】  
◇電話による育児相談  
◇問い合わせ：市保育園協会 239・7000

### 児童手当

◇対象：義務教育就学前(6歳到達後の最初の年度末まで)の児童を養育している人(所得制限あり)  
◇手当を受給するには申請して認定される必要があります  
◇申請が認定されると、請求の翌月分から支給されます  
◇未申請の人は早めに手続きを  
【児童手当の支給対象年齢の延長による申請】  
◇3歳以上義務教育就学前の児童の養育者には、申請書が郵送してありますので、9月29日までに申請してください  
◇認定されると6月分から手当が支給されます  
◇10月以降の申請の場合は、申請の翌月からの支給となります

■10月期の手当(6・9月の振り込みは、10月5日(木)です(9月以降の申請の場合は2月払いになります)とがあります)

### 母子家庭等医療費 助成制度の現況届

◇現況届の提出は済みまたは届けていない場合は、助成を受けられなくなる場合があります  
◇届け出に必要書類など詳しくはお問い合わせください  
◇児童家庭課 216・1261、  
谷山福祉事務所福祉課 269・2111へ

### 生活福祉資金

◇資金の使途：災害の復旧、福祉機器購入など  
◇対象：本市に住み、市県民税が原則として年額4000円または非課税の世帯  
◇相談は民生委員または市社会福祉協議会  
市役所分室 239・0704、谷山分室(谷山支所内) 267・6130へ

### 民生安定資金の 借り入れ申し込み

◇資金の使途：事業資金など(生活資金や返済金などは除く)  
◇対象：本市に住み、市県民税が原則として年額4000円または非課税世帯の人  
◇申込期限：9月18日(月)  
◇貸付額：1世帯100万円以内  
◇返済期間：6年以内(4カ月の据置期間を含む)  
◇利率：年3%以内  
◇連帯保証人(本市に住む世帯を別にする人)1人が必要です  
◇地域福祉課 216・1244へ



### 敬老の日 老人保健福祉週間

■9月は、国民の一人ひとりが高齢者の問題を身近なことで理解し、家庭や地域社会などで適切な役割を果たしていくことを目的として、「敬老の日」と「老人保健福祉週間」が定められています

### ご利用ください

## 在宅介護支援センター

◇在宅介護支援センターは、寝たきり、痴ほうなどのため援護が必要な高齢者やその家族を対象に、現在市内に28カ所設置されています。  
◇主な業務内容は次のとおり調整

### 〔在宅介護支援センター一覧〕

| 実施施設        | 所在地        | 電話番号     |
|-------------|------------|----------|
| 鹿児島市社協総合    | 祇園之洲町1-2   | 248-3700 |
| 清谿園         | 山田町3828    | 264-0012 |
| 泰山荘         | 皆与志町2261-1 | 238-5855 |
| ひまわり園       | 犬迫町5407-2  | 238-5878 |
| 睦園          | 吉野町6077-56 | 244-3584 |
| 城西ナーシングホーム  | 西田一丁目16-1  | 256-4960 |
| 美樹園         | 下福元町1926-6 | 267-2252 |
| さくらんぼ       | 下田町1759    | 244-0111 |
| 甲東園         | 堀江町15-3    | 239-3112 |
| 松恵園         | 西別府町1920   | 282-7455 |
| フレンドホーム     | 山田町441     | 284-4800 |
| くすの木グリーンハイツ | 犬迫町7771    | 238-0348 |
| 旭ヶ丘園        | 平川町1382    | 262-2843 |
| 甲南園         | 高麗町7-1     | 251-6653 |
| 鴨池慈風苑       | 東都元町11-6   | 206-4777 |
| 高喜苑         | 小野町5719-1  | 284-8256 |
| はっぴー園       | 下福元町9563   | 262-3700 |
| 桜島          | 野尻町58-1    | 221-2080 |
| とそ清風園       | 田上台一丁目43-1 | 286-6364 |
| 草牟田出合い坂     | 草牟田一丁目4-20 | 226-2557 |
| 吉野          | 川上町2750-17 | 294-5151 |
| 愛と結の街       | 小原町9-1     | 267-6818 |
| 城山苑         | 長町32-1     | 219-6036 |
| 真砂本町        | 真砂本町3-2    | 253-1102 |
| にじの郷たにやま    | 中山町5028-80 | 260-3347 |
| 医師会         | 加治屋町11-22  | 219-5239 |
| やはた         | 下荒田三丁目8-1  | 256-9575 |
| 西かごしま       | 武一丁目17-24  | 214-4294 |

### 【敬老の日のお祝い】

◇「敬老の日」は、多年にわたり社会に尽くしてこられた高齢者の皆さんを敬愛し、長寿をお祝いする日です  
◇市では、満88歳と満99歳の人を市の職員と民生委員が訪問して、敬老金とお祝い状を贈ります  
※満88歳以上の人には別途記念品を贈ります  
【敬老のパス・入浴券の贈呈】  
◇市では、高齢者の皆さんに敬愛の気持ちを表し、健康の増進と生きがいと満ちた日々を過ごしていただくため、満70歳以上の人に「敬老パス」と「すこやか入浴券」を贈っています  
◇健康づくり、生きがいづくりは今後も活用ください  
◇高齢者福祉課 216・1266へ

### 在宅介護リフレックス 事業参加者募集

◇寝たきりの高齢者などを介護している人の心身をリフレッシュし、今後の在宅介護を支援するための1泊2日の交流会  
◇介護を受けている高齢者は交流会期間中、シヨートステイカホームヘルプサービスを無料で利用できます  
◇内容：施設見学、介護講習、意見交換会など  
◇対象：本市に住む要支援以上の高齢者を家庭で介護している人  
◇日程：第1回目が10月12日(木)・13日(金)、第2回目が11月9日(木)・10日(金)  
◇会場：霧島国際ホテル  
◇募集人員：1回につき50人(超えたら抽選)  
◇参加料：1000円  
◇申込期限：第1回目が9月14日(必着)、第2回目が10月10日(必着)

### 看護・介護・リハビリ セッションを考える開放講座

◇テーマ：「尊厳に充ちた人生を」  
◇対象：20歳以上の市民(学生は除く)  
◇日時：9月30日・10月3日の毎週土曜日(全10回)、13時30分～16時30分  
◇会場：鹿児島医療福祉専門学校  
◇受講料は無料  
◇申し込み：はがきに住所、氏名、年齢、性別、電話番号を書いて9月22日(必着)までに、〒890-0034 田上八丁目21-3 鹿児島医療福祉専門学校 281・9911へ

### 電気設備無料点検

◇「敬老の日」を前に、電気設備・器具の点検・修理などを無料で行います  
◇対象：市内に住む80歳以上の一人暮らし

●「協力のお願い」  
市では、活力ある地域づくりを進めるため、地域の高齢者の実態把握調査を行っています。地域の在宅介護支援センターの職員が伺った際は、ご協力をお願いします。

### 【高齢者福祉課 216・1267】

## 学生の皆さん 学生納付特例制度の申請はお済みですか

◆学生本人が前年所得68万円以下(給与収入133万円以下)の場合に、申請すれば保険料を納付しなくてもよくなりました。ただし、申請しないと未納扱いになります。手続きはお早めに。  
◆申請に必要なもの 年金手帳、印かん、学生証(または在学証明書)



◆学生納付特例制度が受けられる学校は...  
・大学、短期大学、大学院  
・専門学校、専修学校  
・各種学校、予備校  
などです。

## 国民年金

国民年金など公的年金は老後の生活を支える柱です。確実に年金を受け取るために一度あなた自身の年金を考えてみましょう。

## 保険料の納付が困難な時は、免除申請を 免除申請は毎年度必要です。手続きはお早めに

◆国民年金では、所得が少ないときや、病気、けが、失業などのために保険料を納められないときには、保険料を免除する制度があります。希望する人は、早めに申請してください。  
◆免除が認められると、未納のままにしておくよりも次のとおり、大変有利です。  
①免除期間は、老齢基礎年金、障害基礎年金や遺族基礎年金を受けるために必要な資格期間に算入されます。  
②免除期間分の保険料は、10年前までさかのぼって納めることができます。  
③あとで納めることができなくても、免除期間分は納めたときの3分の1の老齢基礎年金が受けられます。  
◆申請に必要なもの 年金手帳、印かん



南部保健センターの運動による健康づくり講座

内容：栄養・運動・休養の学習、健康チェック、運動の実技など

日時：11月16日、3月8日の毎週木曜日、9時～12時

会場：南部保健センター

定員：30人(超えたら抽選)

受講は無料(ただし、事前に有料の健康チェックあり)

申し込み：9月22日(必着)

申し込み：9月22日(必着)

申し込み：9月22日(必着)

申し込み：9月22日(必着)

市民インタビュー

「ありがとう」の一言がうれしい



11月5日に行われる福祉ふれあいフェスティバルに、今年も運営ボランティアとして参加します。

日隈啓宏さん(西陵一丁目)

問い合わせ先

- 生活衛生課・保健予防課 258-2321
中央保健センター 258-2321
東部保健センター 216-1310
南部保健センター 268-2315
西部保健センター 252-8522

がん集団検診

胃がん検診 対象：40歳以上の市民
子宮がん検診 対象：30歳以上の市民

育児教室

内容：発育と仕上げ、離乳食、家族計画などを学ぶ教室

【がん集団検診日程】

Table with columns for Date, Day, and Venue for cancer group checkups.

ポリオの予防接種

秋の接種は例年どおり次の日程で行います(通知書と母子健康手帳持参)

【展示・実演コーナー】

健康教室活動紹介、作品展示、みそ汁塩分濃度測定、うす味のみそ汁試飲、おとこの料理・郷土のおやつ展示など

救急医療市民講座

救急の日(9月9日)にちなみ、救急医療の知識を学ぶ講座

「心で描く」絵画展

心の病を乗り越え、社会復帰をめざしている人たちの絵画展

休日在宅医

診療時間：午前9時～午後6時
都合により、休日在宅医が変わることがあります。

- 産婦人科 櫻井産婦人科(宇宿一丁目) 252-8964
眼科 今給黎総合病院(下竜尾町) 226-2211
内科 かつらクリニック(東千石町) 223-2778

- 耳鼻科 もりやま耳鼻咽喉科(田上二丁目) 286-6262
内科 今村病院(堀江町) 226-2600
産婦人科 今村病院(堀江町) 226-2600

- 田村胃腸科外科(宇宿三丁目) 256-2222
整形外科 益崎整形外科(東千石町) 223-8511
泌尿器科 東クリニク(郡元三丁目) 252-8289

休日と夜間の救急診療

- 休日の昼間
◆医科(8科)・右記の一覧表のとおり
◆歯科...口腔保健センター
午前9時～午後4時

- 9月10日(日)
内科 今給黎総合病院(下竜尾町) 226-2211
宝来医院(田上一丁目) 254-1584

# こども情報局

## 人生の大先輩に学んだよ

みんなは、地域のおじいさん、おばあさんと、遊んだりしてふれ合ったことがあるかな。

玉里団地西第二町内会のお友だち約40人が、地域のおじいさんたちといっしょに夏祭りのみこしを作ったので、紹介するね。

●年の功ってさすがだな  
みこしに張る絵をかく人、か



みこし作りをがんばったよ

ざり用の花を作る人、みんな自分のできることを楽しみながら取り組んだんだ。

6年生の林高裕君は、「みこしの作り方やテープをきれいに張る方法を教えてもらいました」と元氣よく話していました。

●いっしょに遊んでくれます  
かざり用の花を作っていた4

年生の西野絵理さんは、「地域のおじいさん、おばあさんは、よく私たちといっしょに公園で遊んでくれます。昔の話もたまにしてくれますが、おじいさんたちの小さいころは、今は全然ちがうのでおどろきました。これからもずっと元気で長生き

してほしいな」とはにかみながらも話してくれたよ。



きれいに花が作れたよ

●長寿をみんなでお祝いしよう  
自分たちよりも、ずっと長い

年月を生きてきたおじいさん、おばあさんは、きっといろいろなことを経験して知っているんだろうね。

9月15日は敬老の日。いっしょに長寿をお祝いしよう。

## 市立科学館 宇宙劇場

▷23メートルのドームスクリーンに映し出されるプラネタリウム、オムニマックス映画は、あたかもそこに入り込んだような錯覚を起こさせます。あなたも、ぜひ体験してみませんか。



5、6階部分に280座席を設置

### 【上映時間】

プラネタリウム…10時10分、13時10分、15時10分  
オムニマックス映画…11時10分、14時10分、16時10分  
(16時10分は第2・4土曜日、日曜日、祝日のみ)

### 【9月の上映内容】

(9月4日～8日は宇宙劇場は休みです)  
プラネタリウム…ミステリー宇宙～OOPARTS～(9日公開)  
オムニマックス映画…T-REX

【観覧料】大人500円、小人200円(入館料は別)

【休館日】火曜日

【市立科学館 250-8511】

# 市営施設 ガイド



# 集えば 楽しむ

点字訳・てんてん虫の会

■城西公民館の講座がきっかけで誕生したグループ。活動は、毎週木曜日の10時～12時。子ども連れも可。会についての問い合わせ、点字訳の相談は、城西公民館 224・6993へ。

■ひとこと 点字訳を始めて約2年。点字器を使つての作業に心を込めています。エッセイや童話集が中心ですが、近くのバス停の時刻表など、生活に身近なものの手作りもします。

## だいすきかごしま

# マイタウン

川畑 辰子さん



帯 迫(吉野町)

### 地域活動が育てる 帯迫の未来

【街の紹介】吉野町の帯迫は、吉野台地のほぼ中央、県道鹿児島吉田線に沿って広がる住宅街です。地区内には、商店や病院が数多くあり、また市の吉野支所もあるなど、便利で住みやすい街です。

【盛んな町内会活動】吉野といえは昔から地域活動が盛んなところで、帯迫町内会も親子レクリエーションや夏まつり、運動会に敬老会と多彩な行事が盛りだくさんです。その中でも自慢は、2月の「風の子マラソン大会」です。8回目の今年も500人を超す参加者があり、家族や友達と一緒に、幼児からおじいちゃんおばあちゃんまで、完走目



みんなで一緒に風の子マラソン

【伝統を未来に】地区の伝統芸能に「帯迫棒踊り」があります。400年以上の歴史を持つこの踊りは、住民の手によって代々受け継がれてきました。街を発展させるのは住民の力です。伝統を伝える中で、自分たちの街を考えていく、帯迫の未来は地域が育てます。

## 市役所・支所など

- 鹿兒島市役所 ☎224-1111 〒892-8677 山下町11-1
- 谷山支所 ☎269-2111 〒891-0194 谷山中央四丁目4927
- 伊敷支所 ☎229-2111 〒890-0003 伊敷町3162-1
- 東桜島支所 ☎221-2111 〒891-1543 東桜島町863-1
- 吉野支所 ☎244-7111 〒892-0871 吉野町3256-3
- 保健所 ☎258-2321 〒890-8543 鴨池二丁目25-1-11
- 消防局 ☎222-0119 〒892-0816 山下町10-30
- 教育委員会 ☎227-1921 〒892-0816 山下町6-1
- 市立病院 ☎224-2101 〒892-8580 加治屋町20-17
- 交通局 ☎257-2111 〒890-0051 高麗町43-41
- 水道局 ☎257-7111 〒890-8585 鴨池新町1-10



取材をして一番うれしいことは、いつも「市民のひろば」読んでますよとの声を聞いたとき。昭和24年に種を蒔いた広報紙も、皆さんの支えで400号を迎えることとなりました。これからも市民に役立つ市政情報を提供し続けてまいります。

